

# Week Plan:

## Master Oral English—Tourism English

◎ 主编  
北京大学 任明星 清华大学 张晓燕 中国人民大学 赵娜

◎ 审订  
[美] Alva Bridget



# 周计划:

## 拿下英语口语——旅游英语

深入到语言文化的细微之处

Deeply going into the subtlety of language and culture

搭建起流利口语所必需的知识框架

Building the knowledge frame essential for fluent oral English

有效应对不同场合的口语交流

Answering different occasions with effective oral communication

为你打开一扇了解英语世界的智慧之窗

Opening a wisdom window for you to know about the English world

为你铺就一条口语学习之旅的高速公路

Paving an expressway for you to study oral English

图书在版编目(CIP)数据

周计划:拿下英语口语. 旅游英语 / 任明星, 张晓燕, 赵娜  
主编. —杭州: 浙江大学出版社, 2012. 8  
ISBN 978-7-308-09232-6

I. ①周… II. ①任…②张…③赵… III. ①旅游-英语-  
口语 IV. ①H319.9

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2011)第 216597 号

周计划:拿下英语口语——旅游英语

任明星 张晓燕 赵娜 主编

---

丛书策划 张琛 徐瑾

责任编辑 张琛

封面设计 续设计

出版发行 浙江大学出版社

(杭州市天目山路 148 号 邮政编码 310007)

(网址: <http://www.zjupress.com>)

排 版 浙江时代出版服务有限公司

印 刷 浙江云广印业有限公司

开 本 787mm × 1092mm 1/16

印 张 18.5

字 数 580 千

版 印 次 2012 年 8 月第 1 版 2012 年 8 月第 1 次印刷

书 号 ISBN 978-7-308-09232-6

定 价 39.00 元

---

版权所有 翻印必究 印装差错 负责调换

浙江大学出版社发行部邮购电话 (0571)88925591



## 前 言

随着我国经济的持续高速发展,对外贸易、科技、文化等方面的交流日益频繁。如何用英语简明、快捷、准确地进行交流与沟通,困扰着那些长期没有机会开口或怯于开口,而一时又不可能马上花大量时间去学习英语口语的人们。身边的例时常提醒我们,能说英语对交流、找工作、升职和加薪有多重要。如何才能有效地利用不多的时间和精力尽快掌握英语口语呢?我们向大家推出了“周计划:拿下英语口语”丛书。

“周计划:拿下英语口语”是一套实用的英语口语书。本丛书的编写旨在帮助读者在日常生活的各种场合进行英语会话实践,从而提高读者的英语表达能力。在编写过程中,我们力求用语生动、准确规范并浅显易懂。本丛书包括:

- 《周计划:拿下英语口语——商务英语》
- 《周计划:拿下英语口语——外贸英语》
- 《周计划:拿下英语口语——旅游英语》
- 《周计划:拿下英语口语——社交英语》
- 《周计划:拿下英语口语——文秘英语》
- 《周计划:拿下英语口语——销售英语》
- 《周计划:拿下英语口语——休闲英语》
- 《周计划:拿下英语口语——白领英语》
- 《周计划:拿下英语口语——情景英语》
- 《周计划:拿下英语口语——酒店与餐饮业英语》
- 《周计划:拿下英语口语——应急英语会话宝典》

语言是交流的工具,语言学习的最好方法是“以练为本”。大家都知道“说”很重要,用跟自己生活没有关系的材料练习口语,根本不算“使用语言”。要使用语言,说话的人必须有沟通和表达的欲望,所说的内容也必须是“不吐不快”。本丛书对话取材于日常生活,以使大家的学习达到事半功倍的效果,这也是本书创作的初衷。

“周计划:拿下英语口语”是市面上第一套以周为时间单位帮助广大英语学习者练习口语的辅导丛书。“凡事预则立,不预则废”,没有一个完整的学习计划,没有时间上的限制,没有一个能有效执行的学习进度控制,许多英语学习者最后都会因为各种理由而搁浅。本丛书从时间上、学习周期上为学习者制订了一个完整的计划,可以让广大读者循序渐进,强

化训练,逐步提高。

本册《旅游英语》共分为九个部分。第一周 Getting Ready for Starting 出发准备篇。第二周 Vehicles 交通出行篇。第三周 Chatting during the Tour 旅途闲聊篇。第四周 Staying in a Hotel 旅馆住宿篇。第五周 Food and Beverage 餐饮篇。第六周 Sightseeing 旅游参观篇。第七周 Activities 活动篇。第八周 Shopping 购物篇。第九周 Getting Rid of Troubles 排除困难篇。同时在每一篇里,每一单元都附有常用生词及短语的注释,便于读者阅读。

本书的主要目的是为了帮助读者提高英语能力,尤其是英语口语的使用和理解能力。书中所涉及的每个对话,都力求做到信息丰富、原汁原味,本丛书所有的配套录音文件可在浙江大学出版社网站上免费下载(网址:www.zjupress.com),从而能够更好地激发读者的兴趣。

编者真诚地希望这套“周计划:拿下英语口语”丛书能够辅佐广大读者说一口流利、地道的英语。由于编者的水平有限,书中错误缺点在所难免,敬请广大学者与读者批评指正。

编者

2012年初夏



# CONTENTS

## 目 录



### 第一周 Ready for Starting 出发准备篇

星期一	Traveling Plan 旅行计划	2
星期二	Visiting a Travel Agency 拜访旅行社	7
星期三	Passport and Visa 护照与签证	12
星期四	Currency Exchange 货币兑换	17
星期五	Luggage Checking 行李托运	22
星期六	Going Through the Customs 海关通行	27

### 第二周 Vehicles 交通出行篇

星期一	By Plane 乘飞机	34
星期二	By Train 铁路之旅	39
星期三	By Ship 搭乘轮船	45
星期四	By Car 乘私家车	50
星期五	By Bus 乘公交车	55
星期六	By Taxi 打出租车	59

### 第三周 Chatting during the Tour 旅途闲聊篇

星期一	Talking about Work 谈工作	65
星期二	Talking about Hobbies 谈爱好	69
星期三	Talking about Family 谈家庭	75
星期四	Talking about Love and Marriage 谈爱情婚姻	80
星期五	Talking about Weather 谈天气	85
星期六	Talking Environment 谈环境	90



## 第四周 Staying in a Hotel 旅馆住宿篇

星期一	Room Reservation 预订房间	96
星期二	Check-in 住宿登记	102
星期三	Room Service 送餐服务	106
星期四	Laundry Service 洗衣服务	112
星期五	Maintenance Service 维修服务	117
星期六	Wake-up Service 叫醒服务	122

## 第五周 Food and Beverage 餐饮篇

星期一	Table Reservation 预订餐桌	128
星期二	Having Chinese Food 吃中餐	133
星期三	Having Western Food 吃西餐	139
星期四	Seats Arrangement 安排座位	144
星期五	Enjoying Drinks and Wines 享用饮料美酒	148
星期六	Paying the Bill 结账买单	153

## 第六周 Sightseeing 旅游参观篇

星期一	Travelling Domestic 国内游	159
星期二	Travelling in Asia 亚洲游	166
星期三	Travelling in Africa 非洲游	171
星期四	Travelling in Oceania 大洋洲游	176
星期五	Travelling in America 美洲游	181
星期六	Traveling in Europe 欧洲游	187

## 第七周 Activities 活动篇

星期一	At the Theater 在剧院	193
星期二	At the Concert 听音乐会	199
星期三	At the Dancing Hall 在舞厅	204
星期四	In the Cinema 看电影	209
星期五	Surfing Online 上网冲浪	214
星期六	Visiting Art Exhibitions and Museums 参观艺术展和博物馆	220



## 第八周 Shopping 购物篇

星期一	At Cosmetics Store 在化妆品店	226
星期二	At Jewellery Store 在珠宝店	231
星期三	At Cloth Store 在绸布店	236
星期四	At Clothes Store 在服装店	241
星期五	At Accessories Store 在饰品店	247
星期六	Making Bargains 讨价还价	252

## 第九周 Getting Rid of Troubles 排除困难篇

星期一	Asking the Way 问路	257
星期二	Losing Luggage 丢失行李	262
星期三	Falling Sick 生病	268
星期四	Traffic Accident 车祸	274
星期五	Robbed and Stolen 遭盗和被劫	279
星期六	Emergency 突发事件	284

*Week One*

第一周

Ready for Starting

出发准备篇





星期一  
Monday

## Traveling Plan 旅行计划



### 核心词汇记一记

### Key Words & Phrases

accommodation and meal

accommodation

brag

brochure

calendar

historical site

intend to

out-of-the-way

package tour

palm

pile

pure

resort

surfing

膳宿

住处(尤指仅供短期使用的)

吹牛,自夸,自吹

小册子

日历;日程表

古迹

打算

偏僻的,偏远的

旅行团

棕榈;棕榈叶

一堆,一叠

单纯的;仅仅的;完全的

度假胜地,旅游胜地

冲浪运动



### 经典句型背一背

### Useful Sentences

- ☆ How much vacation time do you get this year? 今年你的假期有多少天?
- ☆ When are you taking your vacation? 你什么时候去旅游?
- ☆ What are you planning to do this summer vacation? 这个暑假你打算做什么?
- ☆ What are you going to do in the coming holiday? 在即将到来的暑假你打算做什么?
- ☆ Where are you headed for the holiday? 你打算去哪儿度假?
- ☆ What place would you most like to visit? 你们最想去参观什么地方?
- ☆ Are you going to go any place this year? 今年你们打算去什么地方?



- ☆ If I have enough money, I'm going to take a trip abroad.  
如果我有足够的钱,我打算去国外旅游。
- ☆ How long does it take to get there and back? 来回那里需要多长时间?
- ☆ Has anyone been there before? 以前有人去过那里吗?
- ☆ Is the weather fit to go there this season? 这个季节去那里气候适宜吗?
- ☆ I'd like to see something I haven't seen. 我想看一些我还没有看过的东西。



模仿对话练一练

*Situational Dialogues*



- A: Do you have something special in mind for the coming holiday?  
 B: Nothing special. I think Hangzhou is a nice place for tourism.  
 A: Don't you think it's far away?  
 B: Then how about Gansu?  
 A: Are you kidding? How much would it cost for two of us?  
 B: Where do you want to go exactly?  
 A: I'm thinking of Beijing.  
 B: But we have been there last year.  
 A: But we haven't seen all the places of interest there.  
 B: That's true.  
 A: Let's make plans for it.  
 B: All right.



- A: 马上就要放假了,你有什么特别的计划吗?  
 B: 没有什么特别的计划。我觉得杭州是个旅游的好地方。  
 A: 你不觉得路程太远了吗?  
 B: 那么去甘肃怎么样?  
 A: 你开玩笑吧? 咱们俩到那儿去要花多少钱哪?  
 B: 那你究竟想去哪儿玩?  
 A: 我一直在考虑去北京。  
 B: 但我们去年去过了啊。  
 A: 但我们并没有去过所有的景点啊。  
 B: 说得对。  
 A: 就这么定了。  
 B: 好吧。



## 周计划: 拿下英语口语



A: When are you going to take your year's vacation?  
B: I've got a ten-day vacation starting from July 25th.

A: Where are you going?

B: Hawaii.

A: That sounds like a good place. Is your whole family going?

B: Yes. We plan to hike the mountains, go fishing, wind surf, but most of all, relax. My wife is taking a whole pile of books to read.

A: Your children must be all excited about it.

B: Yes, they are. They're already crossing out the days on the calendar. Are you going to Europe again this summer?

A: No, not this time. We're going to visit some old friends in New York.

B: Are you driving or taking a train?

A: Driving. We'll need a car there.



A: 你打算什么时候休年假?

B: 从7月25日起,我有10天的假。

A: 你要去哪里度假?

B: 夏威夷。

A: 这地方很不错。你们全家人都要去吗?

B: 是的。我们计划去爬山、钓鱼、玩风浪板,但最主要是为了放松一下。我太太要带一大堆书去看。

A: 你的孩子们一定都非常兴奋。

B: 是啊,他们很兴奋。他们已经在日历上划出日期了。今年夏天你还要去欧洲吗?

A: 不,这次不去了。我们打算去纽约看看老朋友。

B: 你开车去还是坐火车去?

A: 开车去。在那边我们会用到车子的。



A: No pressure. No work. No worries. Just pure fun!

B: Yes, the vacation is coming soon! Where do you intend to spend it, Angela?

A: I don't know. Maybe I'll stay together with my parents.

B: Don't you want to go out? You know I've got a new car.

A: Please don't brag about your new car! You are so great, OK?

B: What do you mean by that? I invited you just because I view you as my friend.

A: I'm sorry, I misunderstood you. Thank you for sharing everything with me.





**B:** That's OK. How about traveling around with me?

**A:** Where do you want to go?

**B:** How about Sanya? There we can visit the "End of The Earth".

**A:** I know it's a famous coast resort. But is it too far away?

**B:** Just think about the palm trees, sunshine, beach and blue waves... Don't miss the chance!

**A:** OK, I'll go with you. But I just want to enjoy the clean air there.

**B:** I'm sure you will like it! It'll be a nice place away from the crowded and polluted city.

**A:** 没有压力,没有工作,也不用操心,只有纯粹的欢乐!

**B:** 是啊,假期终于来了! 安吉拉,你打算去哪儿玩呢?

**A:** 不知道呢。可能会待在家里陪父母。

**B:** 你不想出去玩玩吗? 你知道的,我买了辆新车。

**A:** 请别再显摆你的车了! 你真的很了不起,行了吧?

**B:** 你这么说是什么意思? 正是因为视你为朋友,我才邀请你的。

**A:** 对不起,是我误解你了。谢谢你和我分享这一切。

**B:** 没事儿。那和我一起旅游去怎么样?

**A:** 你打算去哪儿?

**B:** 三亚怎么样? 我们可以去那参观“天涯海角”。

**A:** 我知道那是一个著名的海滨胜地。但我们到那里是不是太远了点?

**B:** 想想那椰树、阳光、海滩、碧浪……别错过好机会!

**A:** 好吧,那我陪你去。不过我只想去那呼吸下新鲜空气而已。

**B:** 我保证你会喜欢的! 相比人群拥堵、污染严重的城市,这可是个不赖的去处!



**A:** Where do you intend to spend your vacation this year, Mabel?

**B:** I'll spend my vacation at the seashore as usual.

**A:** Why do you choose the seashore?

**B:** I like swimming, you know. Where do you want to go for your summer vacation this year?

**A:** I'll go to Beijing, as I did last year.

**B:** Why so?

**A:** It seems to me I can never tire of historical sites. They are attractive in all kinds of weather, and at all times of the day.

**B:** That sounds very interesting! Well, I've changed my mind. I'll go to Beijing this year for a change.





## 周计划: 拿下英语口语

A: 梅布尔,今年你打算去什么地方度假?

B: 我会像往年一样去海边度假。

A: 你为什么要选择海边呢?

B: 我喜欢游泳,你是知道的。今年你想到什么地方过暑假呢?

A: 我想到北京去,像去年一样。

B: 为什么呢?

A: 我觉得我好像永远不会对古迹感到厌倦似的。无论在什么天气、什么时间,它们总是那么吸引人。

B: 听起来真有趣! 好吧,我改变主意了。今年我要改变一下,到北京去。



A: Excuse me. Can you recommend some tours to me?

B: I'd be glad to. What kind of tour do you prefer?

A: I'd like a boat trip.

B: Well, we'll have a boat trip starting next week, and you don't have to worry about accommodation and meals.

A: That sounds nice.

B: So, what's the schedule?

A: It's two nights in the boat, but three days altogether.

B: I see.

A: There would be plenty of time for shopping and sightseeing.

B: I think that'll work out fine. I hope I'll be able to sleep in the boat.



A: 打扰一下。能给我推荐一些旅游线路吗?

B: 很乐意推荐。您喜欢什么类型的旅游线路?

A: 我喜欢乘船游览。

B: 哦,我们一周后有一个乘船游览团。而且您还不必担心食宿问题。

A: 听上去不错。

B: 那么,日程怎样安排?

A: 总共3天,两个晚上住船上。

B: 我明白了。

A: 你们有足够的时间购物和观光。

B: 我觉得这样安排挺不错的。我希望能够在船上睡一觉。



星期二  
Tuesday

## Visiting a Travel Agency 拜访旅行社



核心词汇记一记

*Key Words & Phrases*

adult

成人;成年人的

brochure

小册子

Mississippi

密西西比河

Pittsburgh

匹兹堡(美国宾夕法尼亚州西南部城市, 钢铁业中心)

prairie

(尤指北美的)大草原

recommend

推荐,介绍

Yosemite

美国优胜美地国家公园



经典句型背一背

*Useful Sentences*

- ☆ Could you tell me which tour is the best for this season?  
你能告诉我哪一种旅行在这个季节是最好的吗?
- ☆ Can you introduce some of your tours to me? 你能给我推荐一些你们的旅行(线路)吗?
- ☆ What about the hotel fee? 旅馆费是多少?
- ☆ Can I have some information about going sightseeing? 能给我一些观光旅游的信息吗?
- ☆ Can you give me a discount? 你能给我打个折吗?
- ☆ Shall we sign a contract? 我们要签合同吗?
- ☆ What kind of tours do you have? 你们有哪些旅行(线路)?
- ☆ Can I have a tour brochure? 能给我一个旅行手册吗?
- ☆ Do you have a full-day/half-day/night/morning tour?  
你们有一日游/半日游/夜游/清晨游吗?
- ☆ How long does it take to complete the tour? 旅行要多长时间?
- ☆ How often does this line set out? 这条线多长时间发一次团?



## 周计划: 拿下英语口语

☆ If we go on package tour, we don't have to worry about accommodation, meals and so on.  
如果我们报团旅游,那么我们就没有必要为食宿之类的事操心了。



### 模仿对话练一练

### *Situational Dialogues*



- A: Is there a tour that goes to Shanghai these days?  
B: Yes. The tour that goes to Shanghai leaves every other day.  
A: May I ask you how much is the tour fee?  
B: It is 2,200 yuan per person.  
A: What about children?  
B: The fee for children is 1,100 yuan, it is half-price for children.  
A: Can you give me a discount?  
B: I'm afraid not, because it is the busy season. How many people do you have?  
A: Four adults and one child.  
B: OK, we can give you 10% of the price off.  
A: Shall we sign a contract?  
B: Yes, please bring your certificates and we will discuss the details.



### Dialogue One 对话一

8

- A: 这几天有到上海的旅行团吗?  
B: 有的。到上海的旅行团每隔一天发团一次。  
A: 我可以问一下旅行费用是多少吗?  
B: 每人 2200 元。  
A: 儿童呢?  
B: 儿童的费用是 1100 元,也就是儿童半价。  
A: 你能给我打个折吗?  
B: 恐怕不行,现在是旺季。你们有多少人?  
A: 四个成人,一个孩子。  
B: 好吧,我可以给你打个九折。  
A: 我们要签个合同吗?  
B: 要的,请带上你的证件,我们会商量细节问题。



**A:** I'm interested in your 3-day bus tour to San Francisco.  
Can you tell me more about the details?

**B:** Sure. This tour includes a morning trip to Yosemite National Park and a one-day city tour in San Francisco.

**A:** What will we see in the city?

**B:** You will get to see all the major sights including the Golden Gate Bridge, Chinatown and the bay area.

**A:** How much is it?

**B:** It's 75 dollars per person.

**A:** What's the price for children?

**B:** Children get a 35% discount.

**A:** Thank you. I'll think about it.



Dialogue Two  
对话二

**A:** 我对你们的旧金山大巴三日游很感兴趣。你能给我具体介绍一下吗?

**B:** 没问题。这个团的行程包括优胜美地国家公园半天游和旧金山一日游。

**A:** 在旧金山,我们能看到哪些景点呢?

**B:** 你将看到所有的主要景点,包括金门大桥、唐人街和湾区。

**A:** 多少钱啊?

**B:** 每人 75 美元。

**A:** 儿童价是多少?

**B:** 儿童打六五折。

**A:** 谢谢你。我考虑考虑吧。



**A:** I want to book four seats for the 3-day bus tour to San Francisco.

**B:** Fine. The price is \$75 dollars per person.

**A:** Does that include meals?

**B:** No, it covers hotels and the bus fare. But meals are extra.

The price doesn't include tips for the driver and the guide, either.


**A:** I see.

**B:** But if you have more than 5 people joining the tour, we will give you 10% discount.

**A:** We have four people, two adults and two kids.

**B:** In that case, you can share one hotel room and save some money.

**A:** OK. Let's do that.



Dialogue Three  
对话三



## 周计划: 拿下英语口语

- A: 我想预订四个旧金山三日巴士团的座位。  
 B: 没问题。每人 75 美元。  
 A: 这个价格含餐费吗?  
 B: 不含, 团费包括住宿费和车费。吃饭要额外付钱的。而且, 这个价格也不包括司机和导游的小费。  
 A: 我明白了。  
 B: 不过, 如果你们有五人以上参团, 我们还可以给你们打九折。  
 A: 我们有四个人: 两个大人、两个小孩。  
 B: 那样的话, 你们可以共住一间房, 这样可以节省一些费用。  
 A: 好吧。就这么办。



- A: I'd like to take a sightseeing tour.  
 B: Where do you want to go then?  
 A: Well, I haven't decided. Could you tell me which tour is the best for this season?  
 B: A short term tour or a long-distant tour?  
 A: A short term. I only have two days.  
 B: OK. According to your situation and the hot summer season, I recommend you to go to Tai Bai Mountain for sightseeing.  
 A: Can you tell me why?  
 B: Most of all, the weather is cool there at this time. You can avoid the hot temperature and enjoy a convenient tour there. The second reason, it is just three hours' ride from here, so you can go and come back within two days. Last but not least, the environment and view there are very good for sightseeing.  
 A: It sounds good. Thank you very much.



10

- A: 我想出去旅游。  
 B: 那你想去哪里呢?  
 A: 呃, 我还没决定呢。你能告诉我哪一个旅行路线是这个季节最好的吗?  
 B: 短途旅行还是长途?  
 A: 短途的。我只有两天时间。  
 B: 好的。根据你的情况和(现在这个)炎热的夏天, 我推荐你去太白山。  
 A: 你能告诉我为什么吗?  
 B: 首先, 这时候那里的天气很凉爽。你能避开高温, 享受一个惬意的旅行。其次, 它离这里只有三个小时的车程, 所以你可以在两天内返回。最后, 那里的环境和风景很适合观光。  
 A: 听起来很不错。非常感谢!